



## Demà comença la gran festa cultural de la VIII Mostra Folklòrica

No hi ha dubte, que ot el tragí que viu la nostra Plaça de la Constitució, és significatiu d'un aconeixement que com cada any arriba puntual dins la segona quinzena del mes d'agost, parlam de la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, que amb aquesta arriba a la seva VIII edició.

Així, amb aquest ambient de festa que se respira, entre ahir i avui van arribant els grups que participen a la MOSTRA, per així estar a punt per la cerimònia d'Obertura que es farà demà diumenge, dia 16, a la Plaça de la Constitució, a les 18 hores.

Com també es costum, el

grup anfitrió, i promotor de la MOSTRA, Aires Solle-rics, oferirà avui dissabte una ballada de benvinguda al Centre Parroquial Victòria a les 21 hores, que seguirà amb l'intercanvi de músiques i balls de Mallorca, fent una explicació del que és el ball de bot, i del que significa la nostra cul-

tura popular, perquè d'aquesta manera els grups puguin començar a conèixer els nostres balls, les nostres cançons i músiques, com a començament d'una setmana a on conviuran distintes cultures.

Posteriorment tindrà lloc l'inauguració de l'exposició de vestits típics i d'altres objectes del folklore internacional a Can Cremat, juntament amb tots els caparrots de dimonis i Sant Antoni fets per en Lluís Gomez.

(Pàg. 12)



Així estarà la Plaça els propers dies. Es la gran festa de Sóller i la gran festa de Mallorca. Uns dels esdeveniments que més prestigi donen a la Vall.

### AQUESTA SETMANA

**El doctor Grimm, un gran enamorat de Sóller**

(Pàg. 7)

**El secretari de l'Ajuntament demanarà l'excedència**

(Pàg. 7)

**Una turista quedà enganxada a un penyal**

(Pàg. 7)

**Els anglesos també armen bregues a la Vall**

(Pàg. 7)

**Josep Maria Munar exposarà per les Festes**



Els treballs d'instal·lació foren costosos, però el resultat va ésser esplèndid.

### El Monument a l'Emigrant ja obri les portes de Sóller

El Monument a l'Emigrant ja està instal·lat. Molt de treball ha costat aquesta iniciativa que culmina amb una obra que dona un gran personalitat i dignitat a la ciutat de Sóller, al recordar a tots aquells que s'en anaren per raons econòmiques però que

mai s'oblidaren de la seva estimada Vall. És possible que Sa Majestat El Rei Joan Carles vengui a Sóller per inaugurar el monument, obra de l'artista uruguaià Enrique Broglia, home de gran fama internacional.

(Pàg. 5)

### - ESPORTS -

## Aquesta nit s'aixeca el teló a Ca'n Maiol

A quinze dies del començ de la lliga 87-88, els partits pre-temporada es troben a un moment de màxima actualitat. Avui vespre, a partir de les nou i mitja, partit inaugural del V Trofeu Vall de Sóller, entre l'equip local, que d'aquesta manera es presenta davant la seva afició, i el R. Victòria. Demà, a la mateixa hora, segon partit: Victòria-Mallorca At. Lo que en principi es preveu com a gran final, es jugarà diumenge que vé entre el filial mallorquinista i el equip anfitrió. Per altre costat, l'onze de Frontera va vèncer i va convèncer dissabte passat al camp del CIDE (1-2). El preparador col·legial Biel Timoner va assegurar que el Sóller serà a la lliga un equip «molt mal de sofrir» i que l'aficionat sollerenc «disfrutarà de veure futbol». Segons Timoner, assegura que el Sóller serà un equip molt incòmode per qualsevol rival, destacant el «pressing rotatiu» que asfixia al contrari. Va destacar al porter Bernat, diguent que es tracta d'un home «molt complet» a la seva demarcació.

## Més de 300 participants a la Cursa Ciutat de Sóller

Per demà, a partir de les 10:30 H. està prevista la sortida de la VIII Cursa Popular «ciutat de Sóller». El recorregut és el típic de cada any, amb sortida a la Plaça, c/ Sa Mar, l'Horta, Port, i retorn per el mateix camí, totalitzant 8'9 Km. Les categories petites, Benjamís, Alevis i Infants, faran la Mini-

Cursa, Plaça, C/ sa Mar, Plaça Àmerica, Gran Via, C/ Rectoria, Plaça. 1.500 mts, i la sortida es farà cinc minuts més tard.

Hi haurà molts de premis, 3 trofeus per categoria, 3 a la classificació general de la Cursa gran, 150 medalles a la Cursa i 50 a la Mini.





**SOLLER**

Semanario de  
Información  
local

(3.ª Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón.:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 716110  
EN SOLLER:  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Cap de Redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Josep Estades  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plácido Pérez  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig

Fotos:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá.  
Precio: 40 Pesetas.



**Anecdotalari Fornalutxenc**

**1.885 - 1.985**

per Joan Estades de Montcaire

## La diada de la Patrona

Aprovada, en refrendament, la nova Constitució democràtica de l'Estat espanyol (6 de desembre de 1.978) i promulgada, àquella, per S.M. El Rei Joan Carles I davan les Corts Generals; entram, de ple, a l'actual període democràtic constitucional, consolidat amb la celebració de les eleccions municipals de febrer-març 1.979 que són les primeres de caracter lliure i democràtic, que's celebren després de les de l'any 1.933 durant la II República.

D'acord amb l'actual Constitució política, l'Estat espanyol es defineix com una Monarquia Parlamentària, aconfessional en matèria religiosa, respectuos de les creences i tradicions de la majoria dels ciutadans; que reconeix les llibertats individuals de pensament, paraula, reunió i

manifestació així com l'autonomia de les nacionalitats històriques i regions que integren la unitat de la Pàtria Espanyola.

Ens trobam a la recta final d'aquest capítol i de l'«Anecdotalari» propiament dit; el qual, malgrat les seves nombroses fallades tècniques, haurà estat de l'agrat dels nostres lectors.

Les festes patronals de 1.979, 1.980, 1.981, 1.982, 1.983, 1.984 i 1.985 són les darreres del capítol i de l'«Anecdotalari». Després publicarem un apèndix amb la correcció d'errades.

ANY 1.979

Començaren les festes, despusahir divendres, amb la baixada del bou el dematí i una velada folklòrica, el vespre, a Plaça. Ahir, dissabte, hi hagué una revetla amenitzada pels conjunts

«Los Beta» i «Europa» que causaren una inimmorable impressió. Avui, diumenge, dia de la Patrona, el nou consistori que presideix el batle Alexandre Vidal Vicens no ha assistit, en corporació, a la Solemne Missa Major en la que ha predicat l'homilia Mossen Llorenç Lladó, jove sacerdot de la Parroquia de Sant Bartomeu de Sòller. A l'ofertori

hi ha hagut una vistosa ofrena floral i com és tradicional, al moment de la Consagració, la banda de música (de Montuiri) formada davant el portal de l'església ha tocat les notes de la Marxa Reial. Després de l'ofici religiós, a les Cases de la Vila hi ha hagut l'acostumada refrescada. El vespre, a Plaça, la nova agrupació local de teatre «Brot d'Olivera» que amb el patrocini de la Parroquia



**JOSE MUNAR**  
**EXPONE**  
**DEL 19 AL 26 DE AGOSTO**  
**MIERCOLES INAUGURACION A LAS 20 Hr.**

En el Salón de la (Antigua Biblioteca) Plaza Constitució  
SOLLER

VISITA: Mañanas de 11 a 13.30. Tardes: de 18.30 a 21.30 Hrs.

## Fa quaranta anys

Dissabte 15 d'agost de 1.947

En aquest número es publiquen els programes de les Festes de Sant Bartomeu i de la III Setmana Parroquial.

A l'Església Parroquial de Sant Bartomeu ha celebrat solemne missa nova el nou sacerdot i jesuïta solleric Pare Antoni Josep Colom Joy.

**LEA ULTIMA HORA**

## VIATJES SOLLER

IBIZA EN EL JET-FOIL

SALIDAS CADA DIA A LAS 9 Y 16 HORAS

REGRESO CADA DIA A LAS 12 Y 19 HORAS

RESIDENTES BALEARES IDA Y VUELTA	5.310
NO RESIDENTES	5.900

SOLO IDA — RESIDENTES	3.060
SOLO IDA — NO RESIDENTES	3.400

GATWICK	26.500 R.T.
HIDROW	30.900 R.T.
LUTON	30.900 R.T.
LISBOA	34.350 R.T.
TUNEZ	30.000 R.T.
ATENAS	36.000 R.T.
ESTAMBUL	38.000 R.T.
VIENA	47.300 R.T.
PARIS	36.500 R.T.
AMSTERDAM	35.700 R.T.

## Posada de Bàlitx

**RESTAURANTE**  
**FORNALUTX**

Reservas Tel: 63 19 22

(Abierto los viernes, sábados  
y domingos, noche)

PANADERIA y PASTELERIA

**FRAU**

REGALA A SUS CLIENTES PAPELETAS  
PARA SORTEAR UN EQUIPO MUSICAL

Tels. 630651 - 631286 - 630132



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

No hi ha dubte de que la notícia més propera és la solemne inauguració del Monument a l'Emigrant Sollerí, una fita commemorativa que asenyala un dels capítols més importants de la nostra història, no exclusiva de Sòller, però que a Sòller, la que es convertí de petit poble agrícola en ciutat industrial, una de les capdavanteres de Mallorca, gracies al capital que els seus fills emigrants dugueren d'arreu el món, l'emigració fou més massiva que a altres bndes, amb una certa diferència de procediments. De totes maneres, la histo-

ria dels moviments emigratoris a la nostra illa i a la resta de les Balears és força interessant i mereix una seriosa investigació amb tesis, monografies i altres documents de divulgació.

— ¿I quina fou la primera emigració de mallorquins?

— La que tingué lloc a finals del segle XV, quan nombroses famílies de «xuetes» pogueren sortir de l'illa per anar a la vila aleshores sota dominació islàmica d'Oran, a les terres d'Alger, on encara avui hi ha descendents d'aquella gent.

— ¿I després?

— La que es donà poc

abans de la fam de l'any 13, quan «el bla, segons dita popular, romangué espantat». Ens referim al 1610-13, quan també nombroses famílies mallorquines de Ciutat i de la ruralia, a proposta del virrei de Mallorca, es traslladaren definitivament al Regne de València, suposo que a la Vall de Gallinera, per tal de conrear els camps d'aquella zona.

— Això fou ja en el segle XVII... ¿I en el XVIII?

— El segle XVIII tocà el torn als menorquins, que emigraren en bon nombre a la Florida, aleshores colònia britànica, portant entre d'ells a algunes famílies gregues-maoneses, causa per la qual a més de poblar Sant Agustí, fundaren la vila de Nova Es-

mirna. També en aquest temps, durant el reialme de Carles III, molts de frares franciscans de Mallorca i Catalunya, seguint l'exemple colonitzador de Fra Juníper Serra, se'n anaren a fer missions a Califòrnia. Per això, quan encara avui, algú porta molt d'equipatge, li diuen: Sembla que vagis a Califòrnia!

— El segle XIX ha d'esser més decisiu...

— Efectivament. La dècada dels anys 80 va marcada per una gran emigració. Els sollerics, en un major percentatge, van a França, juntament amb bunyolins, andritxols i sarraconers. Cuba, allò d'anar a fer l'Havana, és també una porta oberta que molts aprofiten: Un petit grup de sollerics, molt més

d'andritxols i calvianers i altres famílies del Pla de Mallorca.

— ¿I Alger?

— També fou en sa major part a la dècada dels 80. Foren nombrosos els palmesanos i ciudallencs que partiren cap allà i fundaren la vila anomenada «Fort de l'Eau», on el bon amic Mascaró Passarius hi ha trobat arquitectura mallorquina i cementiris dels nostres paisans. Sollerics hi hagué també a Argèlia però que com a França feien de botiguers. A Alger, a Oran i a Consantina. Caldria sumar-hi alguns eivissencs.

— ¿I Puerto Rico?

— Fou terra principalment de sollerics. Moltes famílies d'avui en descedeixen. Terratinents i comerciants.

— I Bones Aires...

— La capital d'Argentina com Mèxic, capital i altres viles, acollí a sollerics en bona quantitat però també a altres mallorquins de Calvià, Andratx, Sa Pobla i altres llocs de la ruralia.

— ¿I les Illes Filipines?

— Les Illes Filipines i la pesca d'esponja. Hi ha notícia d'un bunyolí, d'alguns homes d'Estallencs, d'una família d'Artà i alguns altres casos aïllats.

— Botiguers sollerics hi hagué també a Bèlgica, Suïssa i Alemanya... Es a dir, tot un atlas, un mapa immens que és la memòria d'un esforç col·lectiu. Fins i tot s'ha parlat de molins mallorquins transplantats a Austràlia...

— Caram!

## Josep Rullan i Mir

Per Catalina Lliteras Colom

Va néixer a Sòller el 15 de juny de 1829. Era fill de Josep Mir de Ses Planes i Antònia Mir i Arbona. Després d'esser ordenat prevere se li va encomanar la vicaria de S'Esglasieta i després la d'Establiments. Va cursar els estudis de magisteri i des de 1860 a 1887 va tenir al seu càrrec l'escola d'Establiments. Durant la inundació de 1885 se va ocupar d'Organitzar l'ajuda a les famílies que estaven en perill a L'Horta. Des de 1887 va viure a la seva ciutat natal, ja que la seva sordera el va obligar a deixar les seves activitats pedagògiques. L'any 1892 va fundar la societat «El gas» de la qual va esser el seu primer president. L'any 1899 va llançar la idea de fundar una entitat local de crèdit per a facilitar les operacions d canvi i gir als sollerics residents fora de la seva pàtria i pel foment de les indústries locals. Ho va assessorar personalment i d'aquí va sorgir el «Banco de Sòller». Va esser proclamat fill il·lustre de Sòller el 26 de març de 1904. Els darrers anys de la seva vida va perdre el sentit de la vista, dedicant totes les hores a l'oració. Va morir a Sòller el 25 de setembre de 1912. Tenia 83 anys.

Collabora amb freqüència a les publicacions de l'època: L'Ignorància, El Magisterio Balear, El Ancora, Es Pagès Mallorquí, El Porvenir Balear, El Alman-

que Balear, El Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana, la Revista Balear.

Alguns articles els firma amb un pseudònim (Mestre Pep, El sen Pinoy, L'Honor Josep de Calandria).

Com a cloenda, transcriurem el comentari de Mossèn Antoni M. Alcover:

(...) Tot això va escriure i publicà Mn. Rullan, resultant de totes aqueixes obres seues un escriptor d'història, de geologia, de prehistòria i d'agricultura del més notables que hi ha hagut a Mallorca i a moltes de bandes de fora Mallorca. Come historiador no n'hi ha hagut cap mai que l'haja igualat, més que un, que és el caporal de tots, l'immortal D. Josep Quadrado; els altres no li arribaren ni de mides a Mn. Rullan, en matèria d'escriure d'Història. Com escriptor agrícola no en coneixem cap que haja escrit tant sense copiar mai ni va escriure més que el fruit i resultat de la seva pròpia experiència.

Així fonc tota la producció, tot l'esplet que dona a la ciència i a les Lletres Mn Rullan; totes aqueixes obres que deixa escrites i publicades demostren fins a nlla darrera evidència que era un escriptor de rassa; come tal va mereixer el bé de l'Església Catòlica i de la Patria, i va esser resplendent llumenar de la Religió, de la Ciència i de les Lletres i gloria puríssima de Sòller, de Mallorca i d'Espanya. Al cel lo vegem. Amén.

## Recordant al metge Mora Esteva i aquella reunió clandestina del 74

per En JOAN ESTADES DE MONTAIRE

No pretenim cap diploma ni cap medalla; però creim oportú recordar, a n'aquests atlots i no tan atlots que han descobert la democràcia fa dos dies, aquella època en que estava prohibit nomenar i menys defensar aquesta paraula i un aplec, ben comptat, de ciutadans d'aquesta vall ens arriscavem a fer-ho i a enfrontar-nos amb les malèdiccions i enràbiades de les autoritats d'aleshores. La mort repentina, aquesta setmana, del metge traumàleg Martí Mora i Esteva, em ve l'anella al dit per fer-ho.

Corrien els darrers mesos de 1.974, i modèstia apart jo era el principal contacte sollerí amb les forces polítiques d'oposició al règim del General Franco. Militava, aleshores, en les files del carlisme i record haver assistit a unes reunions del Cercle Vázquez de Mella, amb gent d'altres ideologies peu a parlar de «Juntetes democràtiques» i de «plataformes». Em vaig fer amic de Francesca Bosch, filla d'un antic oficial de màquines de l'Estació Naval del Port de Sòller, que era la màxima responsable de l'ilegal Partit Comunista d'Espanya a Mallorca. Per cert que em costa el que un inspector de policia manifestà, a un conegut mestre d'obres sollerí, fill d'un corregidor carlí, que jo era un perillós agent marxista. Gràcies a Déu, aquell home, i bon amic, el podé convencer de que anava errat. De fet

no se m'autoritza obrir una «Agència Privada d'Investigació» que pensava instal·lar, amb l'assessorament jurídic, de dos missers amics meus, un d'ells regidor, avui, a l'Ajuntament de Ciutat; perquè, segons les dades de la Policia, hi havia «circunstancies adversas a la conducta del interesado».

Un dia, sóc convidat, per l'amic i col·lega d'aquest setmanari, Jaume Ensenyat, a assistir a una reunió amb altres personalitats. Aquesta tingué lloc, un diumenge vespre, a nel menjador del Restaurant Altamar. Record haver-me sorprès amb la presència de Miquel Soler, aleshores tinent batle de l'Ajuntament; amb qui vaig iniciar una excel·lenta relació de bona amistat. Relació que s'havia de fer extensiva, per part del Senyor Soler, amb la resta de Redactors d'aquest setmanari, quan ocupà la batlia durant els anys de la transició política. Un altre sollerí que recotrd allà present, és el fotògraf de les cròniques esportives d'aquest setmanari, Joan Deyà «Det»; però la presència, d'aquest, no em va sorprendre tant puix que tenia alguna idea de les seves simpaties lliberals per haver coincidits, plegats, a la Rectoria de Fornalutx, quan era econom Mossen Cristòfol Trias, allà pels anys seixanta.

De Ciutat, venguéren en Miquel Miravet Hombrosos, fiscal del Jutjat de Pe-

rillositat Social, jurista antifranchista que, per les seves idees, havia tengut un fort enfrontament amb un jutge nomenat Martínez Valbuena. I si no vaig errat, crec que també vengué na Francesca Bosch. El tema de les desaveniències del Jutge Martínez Valbuena amb el fiscal Miravet, que anava corrent de boca en

boca entres trots els opositors a la dictadura, m'havia inspirat un article que el nostre setmanari em publicà sota la forma de rondalla o conte.

Jaume Ensenyat, d'acord amb la seva manera de saber fer fes coses, ens convidar a sopar. La reunió la presidí el Doctor Martí Mora i Esteva.

## CONCERT Coral «Sant Feliu», de Llubí Coral de Sencelles Coral de Binirraix

Director:

PERE MAYOL AMENGUAL

DIUMENGE, 23 D'AGOST  
A LES 21,30 H.

ESGLÉSIA PARROQUIAL  
DE SOLLER

AMB EL SUPORT DEL MAGNIFIC  
AJUNTAMENT DE SOLLER

NOTA: Les mateixes Corals, amb el Conjunt musical «Estel D'OR», Cantaràn la Missa «Prop de Déu» (Comunitat Maristas «Kairoi»), a l'EUCARISTIA del mateix dia A LES 8 DEL VESPRE, que s'aplicarà en record i sufragi del músic sollerí D. FRANCESC VALLS POMAR.



## Ayuntamiento de Sóller

### Policía Municipal

Con motivo de las próximas VIII MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA y la fiesta mayor de SAN BARTOLOME, las cuales tendrán lugar desde el día 15 al día 24 de este mes de agosto, el tránsito rodado estará cerrado los días y horas siguientes:

Día 16, a partir de las 9'00h.  
Día 17, a partir de las 10'00h.  
Día 18, a partir de las 17'00h.  
Día 19, a partir de las 17'00h.  
Día 21, a partir de las 17'00h.  
Día 22, a partir de las 15'00h.  
Día 23, a partir de las 9'00h.  
Día 24, el tránsito rodado estará cerrado todo el día.

Las calles y plazas cerradas a la circulación y aparcamiento son las siguientes:

Bauzá, Plaza Constitución, Cristóbal Colom (una parte), El Born, Plaza España, Buen Año, Juan Bautista Enseñat y la calle de La Luna estará abierta en el sentido contrario desde la calle de Santa Teresa hasta la calle de la Victoria; NOTA: esto solo tendrá efecto cuando la Plaza este cerrada.

ENTRADA.- Para dirigirse hacia las zonas de Fornalutx, Biniaraix y Puente de Can Vives, se entrará por la parte de La Huerta (Camino de La Figuera, Murterar, Fontanelles, Alquería del Conde, Camino del Torrentó de Can Creveta, etc).

SALIDA.- La dirección hacia Palma desde la zona de Biniaraix y la Alquería del Conde, etc, se efectuará por la calle de San Jaime hasta la calle de

Isabel II. Los que vengan de la parte de Fornalutx, El Murterar, y Las Marjades, podrán salir hacia Palma por Les Argiles (Puig d'en Canals), hacia la carretera comarcal 710.

Para evitar EMBOTELLAMIENTOS, DENUNCIAS y EL USO DE LA GRUA, rogamos a los conductores que APARQUEN SUS VEHICULOS SIN OBSTRUIR LA CIRCULACION ni las entradas a los inmuebles, y que circulen de acuerdo con las indicaciones y con mucha PRECAUCION para evitar posibles ACCIDENTES.

Esperamos del público en general la máxima colaboración para el bien de nuestra ciudad.

Sóller, a 14 de agosto de 1987

EL ALCALDE,

Fdo.: Antonio Arbona Colom

### Policia Municipal

Amb motiu de les pròximes VIII MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA i festa major de SANT BARTOMEU, les quals tendran lloc del dia 15 al dia 24 d'aquest mes d'agost, el trànsit rodut serà tancat els dies i hores següents:

Dia 16, a partir de les 9'00h.  
Dia 17, a partir de les 10'00h.  
Dia 18, a partir de les 17'00h.  
Dia 19, a partir de les 17'00h.  
Dia 21, a partir de les 17'00h.  
Dia 22, a partir de les 15'00h.  
Dia 23, a partir de les 9'00h.

Dia 24, el trànsit rodut serà tancat tot el dia.

Els carrers i places tancats a la circulació i aparcament són els següents:

Bauçà, Constitució, Cristòfol Colom (una part), El Born, Espanya, Bon Any, Joan Baptista Enseñat i el carrer de La Lluna estirà obert en el sentit contrari desde el carrer de Santa Teresa fins al carrer de la Victòria; NOTA: això domés tindrà efecte quan la plaça estigui tancada.

ENTRADA.- Per dirigir-vos cap a les zones de Fornalutx, Biniaraix i Pont de Can Vives, haureu d'entrar per la banda de l'Hiorta (Camí de la Figuera, Murterar, Fontanelles, Alqueria del Comte, Camí del Torrentó de Can Creveta, etc).

SORTIDA.- La direcció cap a Palma des de la zona de Biniaraix i Alqueria del Comte, etc., serà pel carrer de Sant Jaume fins al d'Isabel II. Els que venguen de la banda de Fornalutx, El Murterar, i les Marjades, podreu sortir cap a Palma per Les Argiles (Puig d'en Canals), cap a la carretera comarcal 710.

Per tal d'evitar EMBOSSOS, DENUNCIES i l'US DE LA GRUA, pregam als conductors que APARQUEU ELS VOSTRES VEHICLES SENSE OBSTRUIR LA CIRCULACIO ni les entrades als immobles, i també que circuleu d'acord amb les indicacions i amb molta de PRECAUCIO per tal d'evitar ACCIDENTS.

Esperam del públic en general la máxima col.laboració pel bé de la nostra ciutat.

Sóller, 14 d'agost de 1987

EL BATLE,

Fdo.: Antonio Arbona Colom

### Les corals de Llubí, Sancelles i Biniaraix actúen a Sant Bartomeu

Diumenge dia 23; a las 9.30 del vespre, les Corals de Llubí, Sancelles i Biniaraix, baix de la batuta del seu Director Pere Mayol Amengual, ens oferiran un Concert a la Parròquia de Sant Bartomeu.

Serà sens dubte un acon-teixement singular, donat que totes les veus juntes sumaran un centenar. amb la bona acústica del nostre primer temple, serà impre-

sionant pels aficionats poder escoltar Obres d'En Rimsky Korssakov, Dowländ, Massot, Weber, Verdi... per una Masa important de cantaires.

La Coral de Biniaraix, com a «anfitriona», convida a tots els aficionats en aquest acon-teixement musical, dins les festes de S. Bartomeu.

X.X.

### Nova Terra actua a Biniaraix

M.V.

Demà diumenge, a les 22 hores, Nova Terra presenta a Biniaraix la seva versió teatral de «Engalipada de un pis pilot», divertida obra, molt apropiada per aquest calorós agost. Es el quart any que Nova Terra treballa a les festes de Biniaraix, convidat per la comissió de festes. Sempre ha tengut un forat dins el seu calendari per anar a Biniaraix, i més enguany, ja que l'autor de l'obra és d'aquesta hermosa localitat.

### † D<sup>a</sup> Magdalena Busquets Rullán

Rogad a Dios en caridad por el alma de

(Vda. de Jaime Colom)

Que falleció en Sóller, el día 4 de agosto de 1987

A LA EDAD DE 78 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados: Hijo, José; hija política, Margarita Vaquer; nietos, Jaime, Marilena y Cristina; nieto político, José-M<sup>a</sup> Vicens; ahijados; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo cual les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Romaguera, 15

### † D<sup>a</sup> Antonia M<sup>a</sup> Ezquerdo i Bernat

Rogad a Dios en caridad por el alma de

En su quinto aniversario de su muerte ocurrida en Sóller el 18 de agosto de 1982

A LA EDAD DE 93 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados; hijos, Jaime, Maria, Ana, y Antonia Llaneras; hijos políticos; nietos; biznietos; ahijados; sobrinos; primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa perdida les comunican que la misa que se dirá mañana día 16 de agosto en la Parroquia de San Ramón de Peñafort del Puerto de Sóller a las 7 de la tarde será en sufragio del alma de la finada. Se agradecerá su asistencia o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedaran muy agradecidos.

### † D. Damián Bestard Bennássar

Rogad a Dios en caridad por el alma de

En su segundo aniversario de su muerte ocurrida en Sóller el día 25 de agosto de 1985

A LA EDAD DE 85 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados: Esposa, Margarita Ramis Arbona; hijos, Bernardo, Benito, Damian, José Maria y Catalina Bestard Ramis; hijos políticos, Juana Luis Canals, Maria Cirer Llabres, Teresa Robert Alonso, Maria C. Seguí Capó, Fabian Acosta Blaya y Bartolomé Trias Mayol; nietos; biznietos; hermano, Miguel Bestard; ahijado, Bernardo Bestard Morell; hermanos políticos, Paula Morell, Antonia Rullán, José, Juan y Catalina Ramis, Margarita Vanrell, Francisca Alomar y Jaime Ripoll; sobrinos; primos y demás familiares (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible perdida y les suplican lo tengan presente en sus oraciones por lo cual les quedaran muy agradecidos.



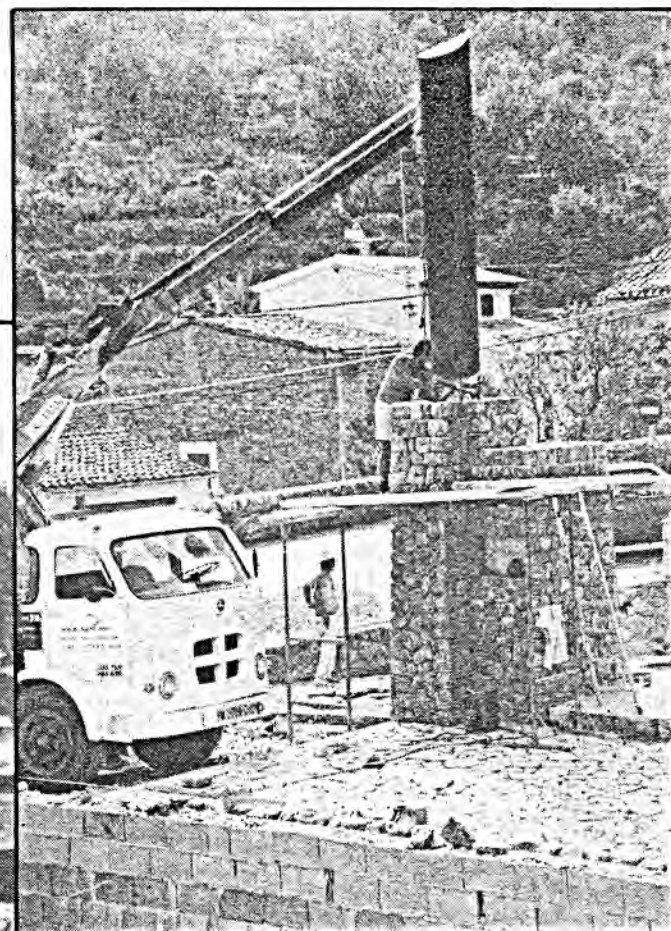
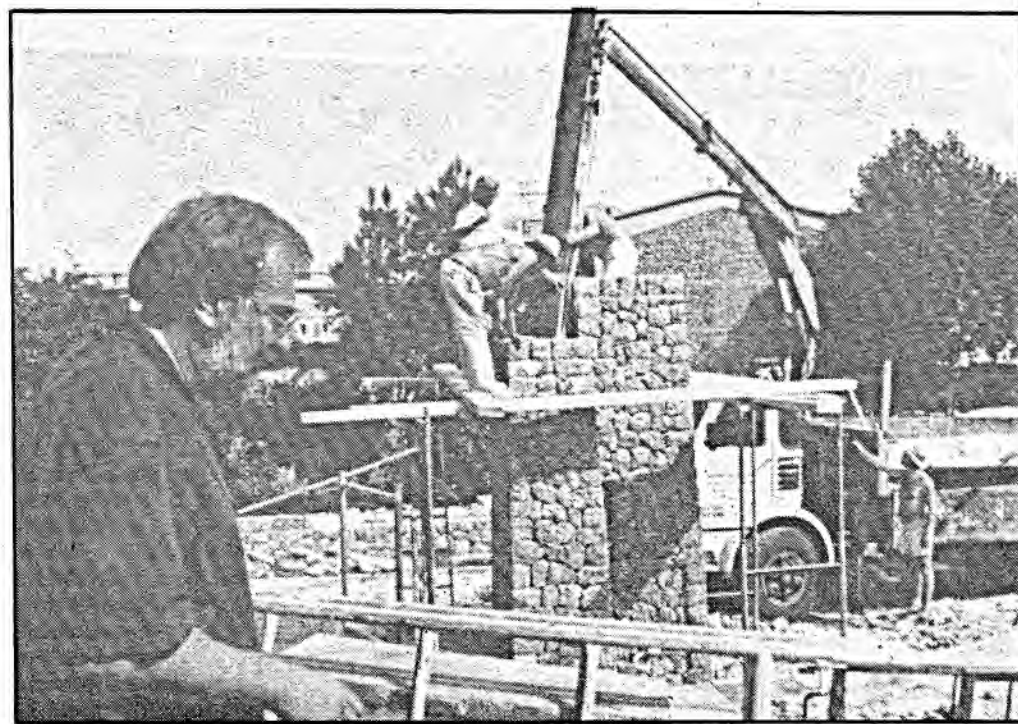
Fue instalado esta semana

# El Monumento al Emigrante ya abre las puertas de la ciudad

M. Bauzá.

Después de aplazar en varias ocasiones su instalación, la ciudad de Sóller cuenta, desde ayer, con una nueva escultura ubicada en la entrada de dicha localidad. La obra «Homenaje al emigrante» del artista uruguayo Enrique Broglia será inaugurada el día 24 de agosto, festividad de San Bartolomé, patrón de la villa y con toda probabilidad asistirá al acto inaugural Su Majestad El Rey Don Juan Carlos. Sóller es una ciudad importante por su tradición emigrante. Por este motivo, el Ayuntamiento ha creído conveniente rendir un homenaje a todas las personas que un día abandonaron su ciudad natal para iniciar una nueva vida en otras tierras lejanas. Y Broglia, con su propio lenguaje, ha querido participar de esta idea y contribuir con su obra a este homenaje tan significativo y emotivo para esta localidad mallorquina.

Sobre una base de piedra, elemento presente en toda la arquitectura mallorquina y elegido precisamente por Broglia por su relación con Mallorca y especialmente con Sóller, se levanta



Broglia estuvo presente durante la instalación del monumento. Hombre alejado de su tierra natal, comp rende perfectamente el sentimiento de los emigrantes. Los trabajos de instalación fueron muy costosos.

ta una columna partida por la mitad, situada en dos niveles y con una altura de 3.5 metros. El motivo de esta separación obedece a la creatividad y lenguaje del artista uruguayo, quien se planteó el tema de la

emigración como una ruptura. «La obra es una columna partida porque pienso que la persona que abandona su tierra también se divide. Una parte queda en sus raíces, porque el emigrante nunca pierde estas raíces, y la otra parte emprende una aventura hacia nuevas tierras. Esta es la razón que me ha llevado a

concebir mi obra como una columna dividida en dos partes».

Sin embargo, Broglia no quiere dar excesivas explicaciones acerca del significado de su obra, porque considera que la escultura es lenguaje y por eso debe hablar por sí misma. «No me gusta extenderme demasiado sobre el mensaje que

quiero transmitir con mis obras. Eso lo descubrirá la gente porque toda escultura, aunque no sea figurativa como en ese caso, contiene siempre un mensaje».

Broglia, habitual colaborador de BALEARES en sus páginas del domingo, a lo largo de su trayectoria y evolución artística ha trabajado con hormigón, bronce, mármol y piedra. En ese

caso, «Homenaje al emigrante» está trabajada con acero cortén en la parte exterior de la escultura; se trata de un material nuevo que tiene la particularidad de oxidarse y la oxidación, en ese caso, protege la obra de la corrupción. La parte interior es de bronce pulido y grietas patinadas.

## Broglia, un emigrante

Enrique Broglia nació en 1942 en la capital del Uruguay, en Montevideo. Ahí realizó la actividad normal de cualquier chico de su edad, su inquietud por el arte nace con él y se desarrolla observando el trabajo de los demás.

En 1962 empieza a obtener un importante reconocimiento como joven artista. El Gran Premio de la famosa Bienal de Artistas Jóvenes Latinoamericanos que tuvo lugar en Uruguay le fue concedido al novel Enrique Broglia. En 1965 viene por vez primera a Europa visitando diversos países durante todo ese año.

En 1968 el Gobierno de Francia le otorga una beca que le permite trabajar en París. Tras su traslado, realiza una serie de esculturas monumentales y plazas en poblaciones como Reims, Saint Cloud, rapses, en la Universidad de

Osaka en Japón; relieves para el Teatro Nacional de Bruselas y los jardines y entrada y del Edificio Monarca en Punta del Este, en su natal Uruguay.

Entre 1980 a 1983 realiza una escultura monumental para Numea en Nueva Caledonia y otra en Nantes Francia.

En 1984 se traslada a Mallorca, en donde se ha instalado definitivamente. Ese año proyecta y realiza una escultura para el Parc de la Mar. Al año siguiente inaugura una escultura monumental en Son Oliva.

En 1986 realizó la monumental escultura «diálogos circulares» para el centro comercial de Getafe en Madrid.

A principios de 1987 se inauguró la fuente que proyectara para Alaró y el próximo día 24 será desvelada su escultura «Homenaje a los emigrantes» en Sóller.

## Testigo de una realidad

Per Josep Bauçà i Pisà

Desde el pasado jueves, la ciudad de Sóller cuenta con la escultura del artista internacional nacido en Montevideo y afincado en Mallorca, Enrique Broglia. La obra escultórica está ya colocada en un punto clave y familiar para todos los «sollerics» y no «sollerics», a la entrada del pueblo. Su ubicación —cruce centro ciudad-carretera puerto— acoge y a la vez despidе; todo un símbolo hecho realidad en ese monumento, homenaje al emigrante.

La suelta acción del expresionismo-abstracto de Enrique Broglia en esa obra, tiene la contrapartida en el artista, por el dominio razonado que articula su composición. Su universalidad, su disciplina nacen de un trabajo responsable, fruto de un esfuerzo como corresponde a su talento personal. Su universalidad compagina con la de los ar-



La columna partida, símbolo de la división de los sentimientos por la lejanía.

tistas, Juli Ramis y Lluís Castaldo, artistas de contundente entidad propia.

El material con que ha trabajado Enrique Broglia en esta realización, —Monumento al Emigrante— habla por sí mismo y sirve de refuerzo para dar continuidad al diálogo que de alguna u otra forma se entabla con nuestra sensibilidad y a la vez con nuestros recuerdos. La sencillez

y densidad del soporte constituye un ensamblaje y una intervención compositiva en pos del conjunto escultórico. La abertura virtual de la columna son una referencia —nos decía el artista— a nostálgicas referencias que antaño tuvieron un recuerdo determinado.

«Dependiendo exclusivamente de sí mismo, Broglia ha sabido encontrar a través de sus diferentes eta-

pas, un hilo conductor de toda su obra: su apertura del espacio, su desafío a la gravedad», escribe José Ayllón a raíz de su exposición llevada a cabo en el Instituto de Cooperación Iberoamericana de Madrid.

El encuentro del pueblo de Sóller con esa obra de Enrique Broglia alcanzará en breve tiempo una familiaridad común. La frialdad positivista, aparente y lógica con que quizá haya podido ser recibida por algunos, cae dentro de esa dinámica dialéctica propia para reforzar posteriormente los determinados valores y posiciones de la obra de E. Broglia hoy en un monumento «sollerico».

Enrique Broglia, persona con agudo talento, artista de verdad que como hicieron los neolíticos ha sabido dar a su obra —Monumento a los Emigrantes— la fuerza mágica para su afinamiento, participe y testigo de una realidad.



# FESTES DE SANT BARTOMEU

## PROGRAMA Ajuntament



### Día 15, sábado

18'30h. Baile de bienvenida a los grupos participantes en la VIII Mostra Internacional Folklórica en el Centro Parroquial Victòria.

19'30h. Inauguración y venta de objetos realizados por el TALLER OCUPACIONAL, en los locales de la Cruz Roja.

19'30h. En el Camp d'en Maiol, partido de fútbol entre la PENYA BARCELONISTA DE SOLLER y el JUVENIL SOLLER.

20'00h. Conferencia de Medicina Deportiva a cargo del doctor TEO CABANES en la «Defensora Sollerense».

20'30h. Inauguración de la exposición de vestidos típicos y de cabezudos de demonios y de San Antonio realizados por LUIS LOPEZ GOMEZ, en los locales de l'Associació Sollerica de Cultura Popular.

21'30h. En el Camp d'en Maiol, inauguración del torneo VALL DE SOLLER, entre los equipos C.F. SOLLER y R. LA VICTORIA.

### Día 16, domingo

9'00h. Lanzamiento de cohetes.

10'00h. En el Camp d'en Maiol, eliminatorias del torneo RICARD de Petanca, organizado por el C.P. SOLLER.

10'00h. En la Plaça de la Constitució, venta de objetos típicos por los grupos participantes en la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA.

10'00h. Simultaneas de ajedrez en la Plaça de la Constitució, organiza: Sección de ajedrez «Círculo Sollerense D y C».

10'30h. VIII CARRERA POPULAR CIUTAT DE SOLLER, 5t gran premio «Sa Nostra», con el patrocinio de la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares, Conselleria de Educación y Cultura; con la colaboración del Ayuntamiento de Sóller y la Caja de Ahorros de las Baleares «Sa Nostra». Organiza: Sección Atletismo del «Círculo Sollerense D y C».

18'00h. En la Plaça de la Constitució, apertura de la VII MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, con la actuación de todos los grupos participantes.

21'30h. Torneo de fútbol VALL DE SOLLER en el Camp d'en Maiol, entre los equipos MALLORCA AT. y R. LA VICTORIA.

### Día 17, lunes

21'00h. Elección del «MEJOR DEPORTISTA DEL AÑO», en el local social de la Penya Barcelonista. Recuento de votos.

22'00h. Gran actuación de todos los grupos de la MOSTRA en la explanada junto a la Iglesia del Puerto de Sóller.

### Día 18, martes

22'00h. Actuación de los grupos de ASTURIAS y FRANCIA, dentro del programa de la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, en la Plaça de la Constitució.

### Día 19, miércoles

20'00h. Inauguración de la exposición de pintura de JOSE MARIA MUNAR en la antigua biblioteca de «La Caixa», Plaça de la Constitució.

22'00h. Actuación, dentro del programa de la MOSTRA, de los grupos de MURCIA y ALGER, en la Plaça de la Constitució.

### Día 21, viernes

18'00h. En el «Museu Balear de Ciències Naturals», Camp d'en Prohom, inauguración de la MOSTRA CABRERA. Organizada por el G.O.B., Museo Balear y el Ayuntamiento de Sóller.

19'00h. Conferencia de D. GUILLEM COLOM CASASNOVAS: «Las Baleares: su origen y formación» e inauguración de la biblioteca del «Museu Balear de Ciències Naturals».

22'00h. En la Plaça de la Constitució, actuación del grupo de POLONIA, participante en la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA.

### Día 22, sábado

9'00h. Lanzamiento de cohetes.

10'00h. En la Plaça de la Constitució, exposición i venta de objetos típicos de los diferentes grupos participantes en la MOSTRA.

10'00h. En el Camp d'en Maiol, demostración de AEROMODELISMO, a cargo del Club de Aeromodelismo de Sóller.

11'00h. Concurso de dibujo infantil en la Plaça de la Constitució.

14'00h. Entrega de trofeos al «MEJOR DEPORTISTA DEL AÑO», en el Restaurante «Es Mirador de Ses Barques».

18'00h. Finales del Torneo Infantil de Petanca en las pistas del C.P. UNION.

18'00h. En el Camp d'en Maiol, partido de fútbol entre los equipos VETERANOS PUERTO Y SOLLER —LA MALLORQUINA.

18'30h. Baile popular a cargo de todos los grupos participantes de la MOSTRA, en los alrededores de la Plaça de la Constitució.

19'00h. Entrega de una placa a «Galerías Mora» por parte del Ayuntamiento de Sóller, e inauguración de la exposición de pintura de Juan L. Rullán en las «Galerías de Ca'n Mora».

19'30h. Inauguración de la exposición de pintura de CATALINA SALES, en el Casal de Cultura.

20'00h. Partido de fútbol entre los equipos VETERANOS SOLLER y VETERANOS BUNYOLA, en el Camp d'en Maiol.

20'00h. Inauguración de la exposición homenaje a RULLAN I MIR, en la Capilla de las Escolapias. Presentación a cargo de Catalina Lliteras Colom y «glosada» de Mestre Biel Vila.

20'30h. En la sala de exposiciones de «La Caixa», exposición de acuarelas y pintura de MAGDALENA NICOLAU y exposición de cerámicas de MARIA DEL CARMEN DE SANTIAGO.

22'30h. Gran verbena en la Plaça de la Constitució, con la actuación de los grupos: AQUA VITAE, BIG BAND TROCADEO Y LOS VALLDEMOSA.

### Día 23, domingo

9'00h. Pasacalles con cabezudos, amenizado por la Banda de Cornetas y Tambores de Sóller.

9'30h. En las pistas de la Calle Cetre, torneo de Petanca San Bartolomé, organizado por C.P. UNION.

9'30h. Partido de baloncesto masculino cadetes J. MARIANA Y PUIGPUNYENT.

9'30h. XXI RUTA TURISTICA CIUTAT DE SOLLER, GRAN PREMIO CONSELL INSULAR DE MALLORCA, para aficionados y organizada por el

Club Ciclista «Defensora Sollerense»

Prueba clásica del calendario ciclista isleño que se disputará en dos sectores.

PRIMER SECTOR: contra reloj individual con salida delante del Hotel Edén y meta en La Talaia.

SEGUNDO SECTOR: seis vueltas al siguiente circuito: Hotel Edén, Can Repic (Sóller), Puerto de Sóller, La Talaia, Puerto de Sóller, meta delante del Hotel Edén en la séptima bajada al Puerto.

10'00h. Gran TIRADA AL PLATO, en el Planchet de Tiro de Muleta. Organizada por la sección de tiro de la Sociedad de Cazadores.

10'00h. En la Parróquia de San Bartolomé, concierto de música popular con la participación de todos los grupos participantes en la MOSTRA.

10'30h. Partido de baloncesto femenino en el C.P. VICTORIA, entre los equipos senior J. MARIANA y PUIGPUNYENT.

11'00h. En el Camp d'en Maiol, partido de fútbol entre los equipos J. SOLLER y R. LA VICTORIA.

11'30h. Partido de baloncesto entre los equipos de veteranos del JOVENTUT MARIANA y de PUIGPUNYENT.

12'00h. Misa concelebrada en la Iglesia de San Bartolomé.

12'00h. Travesía a nado de la Bahía de Sóller, con salida de la Playa d'en Repic y llegada al Muelle Mayor. Organizada por

C.A.S. NAUTILUS y l'ESCOLA DE VELA.

16'00h. En las «Bellas Pistas», final del Torneo de Tenis Infantil y Juvenil, organizado por la sección de tenis del «Círculo Sollerense».

18'00h. Clausura de la VII MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA en la Plaça de la Constitució, con la actuación de todos los grupos participantes.

19'30h. En el Camp d'en Maiol, partido de fútbol entre los equipos INFANTIL SOLLERENSE e INFANTIL SS. CORAZONES.

21'00h. En la Parróquia de San Bartolomé, concierto ofrecido por las corales de Sancellas, Biniaraix y San Feliu de Llubí. Director: Pedro Mayol Amengual.

21'30h. En el Camp d'en Maiol, gran partido de fútbol, entre los equipos C.F. SOLLER y MALLORCA AT. y entrega de trofeos del torneo Vall de Sóller.

### Día 24, lunes

7'30h. Lanzamiento de cohetes y llegada del BOU DE SANT BARTOMEU por la Alqueria del Conde, conducción hasta la Plaça de la Constitució y encierro en el Matadero Municipal donde tendrá lugar una merienda popular de «pa amb oli i vi».

10'00h. En el «Círculo Sollerense», final del torneo de PING-PONG.

10'00h. En la Plaça de la Constitució, juegos diver-

sos, chocolatada y pruebas de habilidad con bicicleta, organizado por la escuela de ciclismo del Club Ciclista «Defensora Sollerense».

11'00h. Pasacalles a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores de TRUI y seguidamente gran festival infantil en la Plaça de la Constitució a cargo del grupo CRAZY HAZZAKD.

11'00h. En el «Círculo Sollerense», final del Torneo de Billar San Bartolomé, organizado por la sección de Billar del «Círculo Sollerense D y C».

11'00h. Misa Solemne en la Iglesia de San Bartolomé.

11'30h. En la Parroquia de San Bartolomé, homenaje a la vejez, organizado por la Asociación de la Tercera Edad de Sóller, y patrocinado por el Ayuntamiento de Sóller y «Sa Nostra».

12'00h. Regata de Sürfing en el Puerto de Sóller, organizada por C.A.S. NAUTILUS y l'ESCOLA DE VELA.

12'30h. En la Sala Magna del Ayuntamiento, entrega de premios del concurso de dibujo infantil y del primer concurso de Poesía Vall d'Or, organizado por el Grupo Novetat.

17'00h. Gran novillada a cargo de los novilleros Gabriel Nadal de Pollensa y Leo Navarro de Palma, con dos bueyes de Miguel Mateo «Miguelín». Seguidamente un «vadell», para los toreros locales. (Camp Llarg).

19'00h. Inauguración del Monumento al Emigrante, situado en la entrada de la carretera de Palma. Presentará el acto, el escritor Baltasar Porcel.

19'00h. En el Camp d'en Maiol, partido de fútbol femenino entre los equipos SS. CORAZONES y PUERTO DE SOLLER.

19'30h. Concierto en la Sala Municipal de la Capilla de Las Escolapias:

I PARTE: Recital de piano (obras de Chopin, Wiech, Brahms, Albeniz, Granados, Rodrigo).

II PARTE: Recital de violoncelo (obras de Corelli, Mendelson, Fauré, Strauss, García Lorca).

Piano: Marisa F. Arderius.

Violoncelo: Miguel Ballester Cruelles.

21'30h. En la «Bolera Altamar», final del Torneo de Bolos de las categorías:

Masculinas, simples y dobles.

Femeninas, simples y dobles.

Mixtas dobles. Organizado por el «Restaurante Altamar».

22'00h. En la Plaça de la Constitució, función teatral a cargo del grupo de teatro SEREGALL, que representarán la obra «L'HORT DES TEATRE», autora: TANA WALTREN.

24'00h. En la explanada de la Estación, CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES DE FIN DE FIESTA.



## Baralla d'anglesos a la discoteca Sant Germain

M. Vázquez

Està vist que, vagin a on vagin, els anglesos d'avui en dia no tenen altre manera de fruir de la vida que donant-se cops de puny. A les darreres setmanes les forces de l'ordre ja han tengut que fer hores extres per evitar desgavells organitzats pels súbdits de la mare política de Lady Di. Però lo que va passar a la discoteca Sant Germain ja deixà d'esser mala educació per a formar part de la llei de la selva. Fos la beguda, fos el calor, el darrer cap de setmana un estol de jovenots britànics s'auto donaren una monumental pellissa.

No hi mancaren ni mossegades, ni rapinyades, ni potades ben dirigides. Per rebre, fins i tot un policia va sortir escaldat. Taules i cadires prengueren el vol com a una pel·lícula d'en John Ford. Els policies varen tenir una feïna per refredar «l'empenta» d'aquesta genteta.

Els argentins, després de la derrota de les Malvines, explicaren la teoria de que els joves anglesos son tan braus i violents perque al seu país els hi ensenyen que encara son membres d'un imperi que han de defensar, que encara estan per damun dels altres. Després, la realitat els hi demostra que no és així i que ja no hi ha pobles superiors, per aixó responen amb la violència que ha anat coant dins els seus cervellets.

## Dimarts comencen els cursets de socorrisme

M.V.

El proper dimarts, a les 20 hores, s'ensatarà un nou curse de socorrisme de la Creu Roja. Totes les persones ininteressades estan convidades a poder conèixer com es pot auxiliar a un accidentat. El curset tindrà lloc al local de la Creu Roja els dimarts i els dijous de vuit a nou del vespre.

Donarà les classes el doctor Bartomeu Colom. Per apuntar-se basta anar a la Creu Roja de 11 a 12 del matí el dia feiner que es vulgui.

Cal dir que Sóller és la ciutat amb un percentatge de socorristes més alt. Però encara no es suficient, cada vegada hi ha més gent que va a la muntanya o al camp, i malgrat no ho sap, es imprescindible que aprengui coneixements de socorrisme.

# El Dr. Grimm: L'Arxiduc del segle XX

Metge i intel·lectual arribà per primer cop l'any 1961

A Sóller tenim un important grup de residents d'altres nacions que ens visiten periòdicament (principalment alemanys, francesos i anglesos) i ells tenen una estreta relació amb la història del nostre poble. Hem entrevistat al metge alemany Theodor Grimm perque considerem que les seves freqüents estades entre nosaltres ens garenen la seva opinió com a representant d'aquest col·lectiu que formen els residents estrangers.

### Grup Novetat

Nascut a Ploen l'any 1921 a la cuna d'una família acomodada li va tocar sofrir les conseqüències de la segona guerra mundial. El Dr. Grimm va estar tancat a un camp de concentració per raons polítiques, anomenat Sachsenhausen i Reichssicherheitshauptamt, Berlín i també va estar uns anys exiliat als E.E.U.U.

Als trenta anys es va doctorar en psiquiatria i en neurocirurgia i va impartir classes als alumnes de les universitats de Tuebingen i Munich durant el període de deu anys. A l'any 1955 es va establir a la ciutat bàvara de Munich. Durant vint-i-tres anys va esser cap de medicina per la salut dels conductors a la regió sud de Baviera.

Pel juliol de l'any 1961 va arribar a Sóller en un viatge turístic i es va hospedar a un hotel del port. Durant els tres primers dies, Sóller li va desagradar, no es trobava a gust. Però un cop visitat «Ses Puntetes» i altres camins de muntanya, de cada dia li agradava més la vall. Al termini de la seva estança estava segur de tornar un altre cop. Durant els següents anys venia més sovint. Cinc anys després va llogar una casa al port i poc més tard comprà la que és la seva vivenda actual «Ca'n Mateu de Ses Vaques».

Desde el desastre de la central nuclear de Chernobyl la seva fami-

lia (Ulrike, la seva esposa i Hermine, la seva filla) allarguen la seva estança fins a vuit mesos cada any, mentres que ell solsament n'hi està tres per raons professionals.

Mai ha anat de vacances a un altre lloc, només han viatjat per raons de feina.

Sent una gran admiració per l'Arxiduc Lluís Salvador, que visqué a la costa nord de la nostra illa durant un llarg període de temps. Inclús en una ocasió va tallar una branca d'olivera de la finca denominada Son Marroig (que fou propietat de l'Arxiduc) i la portà a Viena, a la sepultura de l'Arxiduc. Com a punt culminant de la seva devoció a l'Arxiduc, el Dr. Grimm ens compta que li sembla que l'Arxiduc, per mitjà dels seus ulls, veu les que foren terres seves.

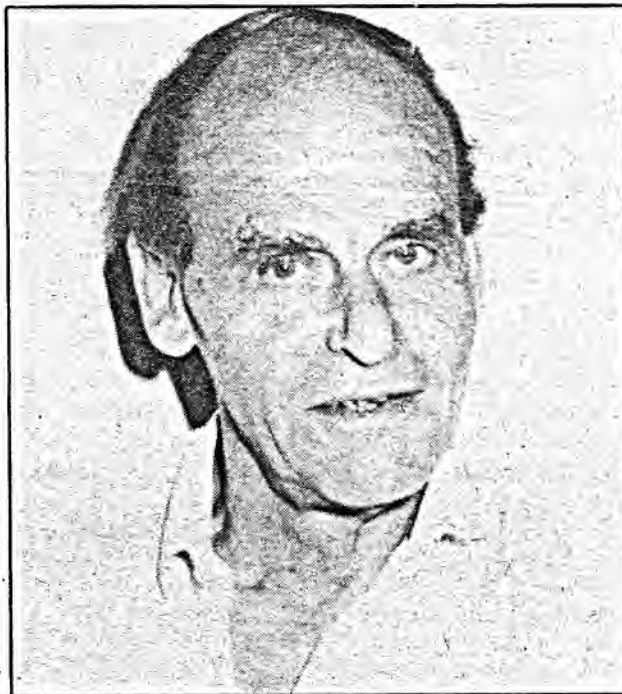
### «UN PARADIS»

Referint-se a la vida quotidiana de Sóller ens diu el que segueix:

Sóller és un paradís; encara que vagi canviant per mi sempre em sembla igual. El que és millor és la gent, la seva manera de viure, la natura...

Com a coses negatives destaca la por a l'obertura de la cantera del forn d'es Guix i les olors i el foc del femater de Sa Figuera.

Es partidari de suprimir la base naval i organitzar un port esportiu;



Al principi, Sóller no agradà al ara enamorat de La Vall doctor Grimm.

el que més li preocupa és la possible contaminació del nostre port causat per la gran quantitat d'embarcacions que fondejen dins la badia.

Al Dr. Grimm li preocupen molt els incendis forestals. Fa uns anys, mentres es cremava la costa de Muleta, li varen caure les llàgrimes. Ens va dir que mai més podrà veure el paisatge que hi havia abans. Una sol·lució que hi veu és netejar els boscos de basures i deixadeses de l'home. S'hauria de controlar la caça; ell recorda en el principi de les seves vingudes a Sóller que per la muntanya hi havia animals salvatges (jenetes, llebres i altres).

Parlant del turisme ell troba que és individualista i que no sols ve per la platja i el sol. S'haurien de programar rutes turístiques per la muntanya aprofitant els antics camins i posant indicadors. Així els turistes podrien conèixer els llocs amagats de la Vall de Sóller.

Segons ell, Sóller de

cap manera s'està movent i el turisme no ha influït negativament. La gent del poble pensa igual que abans, el turisme no té la suficient força per canviar el que és típic de Sóller.

Ell creu que el fet de que les cases i terrenys passin a propietat d'extrangers no és negatiu, ja que inverteixen doblers en la restauració de les cases i les deixen com les tenien fa molts d'anys els avantpassats.

El tranvia hauria d'esser etern, és una vertadera antiguitat que està en ús. Les festes també s'haurien de conservar perque totes tenen la seva originalitat que el turisme no ha pogut espatllar.

El metge Theodor Grimm cada any estima més Sóller i s'interessa per la seva història (ha llegit la de Rullà i Mir).

Desitja que els nostres agricultors segueixin cuidant els horts i olivars, que són els que donen la vida a la nostra vall, a la nostra illa.

## Una estrangera restà atrapada a un penyal

M.V.

Una dona estrangera va quedar atrapada d'una enclota a les roques de la platja artificial. Segons sembla, la dona va fer de valenta i va pujar als penyals. Després, enganxada i sense poder sortir, va passar per uns moments de nirviada molt pròxims a l'histèria. No els hi va resultar senzill als bombers treure a la dona del lloc. Quan ho aconseguiren, estava plena de cops i no gens tranquil·la. Va ser necessària la presència del metge Joan Bibiloni per apaivagar a la turista.

També la setmana passada un jove ja queda enganxat al mateix punt. D'igual manera, el varen haver de salvar els bombers, que advertiren a aquest Setmanari de que a la zona de la platja artificial no es aconsellable d'escalador, perque els resultats poden ser fatals.

## El secretari de l'Ajuntament demana l'excedència

M. Vázquez

En Manuel Pérez Ramos, secretari de l'Ajuntament de Sóller, ha demanat l'excedència per quatre anys. S'en va de la Vall per ocupar el càrrec de secretari general tècnic de la Conselleria de Cultura. Ara tindrà despatx al quart pis d'aquesta important Conselleria, just davant del que ocupa la titular del departament, Maria Antònia Munar, al carrer de Les Carrasses (San Felio) de Palma.

Malgrat que a Les Cases de la Vila ningú obri boca, i que el mateix Pérez Ramos està de vacances, ja es segur que Sóller canviarà de secretari. Lo que no es coneix per ara, és el nom del substitut. Damunt la taula ja hi ha noms, però no estaria de més oblidar algun d'aquests candidats, ja que passades experiències així ho aconsellen.

Com se sap, la gestió d'en Pérez Ramos ha tenguut amunts i avalls. Ni hi ha que aplaudeixen la seva capacitat tècnica i jurídica —indiscutible— i també s'en troben que no volen sentir parlar d'ell. Fet i fet, però, en Pérez Ramos ha trobat cabuda a Cultura, lo que, sens dubte, és una bona pujada dins la seva carrera, malgrat que problemes, i molt forts, no hi mancaran.

## Missa en sufragi d'en Francesc Valls Pomar

El Conjunt ESTEL D'OR, conjuntament amb les corals de Llubí, Sencelles y Biniraix, participaran amb la seva música, interpretant la partitura «PROP DE DEU» dels Germans Maristes «Kairoi», a la Missa del diumenge dia 23 d'Agost a les 8 del vespre.

Un record i un homenatge sobradament merescut pèl laboriós músic sollerí a qui s'aplicarà la Missa: El Mestre Francesc Valls, fundador d'Estel d'Or, organista que fou de la Parròquia i gran col·laborador de tots els qui li anàvem a demanar la seva participació musical a molt diverses actes.

## Restauració de l'orgue de Sant Bartomeu

A la crida formulada pel Casal de Cultura per col·laborar a la campanya per a la captació dels mitjans econòmics que possibilitin la conservació i el pleus de l'orgue de la Parròquia de Sant Bartomeu, han respost en massa els artistes de la Comarca. Son ja 22 les obres que s'han rebudes. També hi participen

particulars amb l'aportació d'objectes artístics procedents de les seves propies col·leccions.

Totes les peces serán exposades a la seu del Casal i serán subastadas a mitjan setembre.

Desde aquestes columnes els responsables del Casal volen patentitzar el seu agraïment



## De pilotes, i altres herbes...

Per TONI OLIVER



A quinze dies del començ de la lliga 87-88, els partits pre-temporada es troben a un moment de màxima actualitat. Avui vespre, a partir de les nou i mitja, partit inaugural del V Trofeu Vall de Sóller, entre l'equip local, que d'aquesta manera es presenta davant la seva afició, i el R. Victòria. Demà, a la mateixa hora, según partit: Victòria-Mallorca At. Lo que en principi es preveu com a gran final, es jugarà diumenge que vé entre el filial mallorquinista i el equip anfitrió. Per altre costat,

### ATENCIO AL VICTORIA!

L'equip que dirigeix Emilio, aquell destacat jugador del gloriós Collerense dels anys setanta, es perfila com un del gallets de la Preferent cara a la imminent temporada. A la bona gent que a punt va estar de dur-lo a la lligeta d'ascens, hi ha que afegir un grapat d'autèntiques promeses procedent del superjuvenil, destacat campió el darrer any a la seva categoria. Segons ens comentà el mister Emilio, es tracta de cinc allots de 18 anys, autèntiques realitats del futbol balear, festejats per un grapat d'equips de Tercera i Segona B. Finalment, el Victòria els ha pogut retenir. Si es tracta de cinc futures figures, hi hi ha dos que destaquen en llum pròpia: l'extrem Pablito i l'interior Patxi. Endemés, el Victòria, ha fitxat a Vicens, extrem del Santanyí i Rubio del Poble Sec (Catalunya), que s'afegeixen als coneguts Machado (porter), Mestres, Jurado i el màxim golejador el darrer any de Preferent, Triviño. En definitiva, que serà una bona pedra de toc per veure les possibilitats del equip solle-

### NOVETATS SOLLERQUES

Per part del equip local, a destacar la presència confirmada dels Bernat, Ramírez, Serrano, Salvador, etc. El que no és tan segur que pugui actuar es Mateu Bibiloni, que es casa aquets dies, de tots modes, l'espigat central es reintegra als entrenaments el 24 o 25, i estarà a punt pel partit inaugural de lliga davant el Murense. En canvi, el que s'ha afegit al grup es el brau Miquel Bestard. La probable alineació inicial, avui, davant el Victòria, serà aquesta: Bernat a la porta. En defensa, Colom, Nadal, Bestard, Ramírez. A la mitja, Got, Alfons, Serrano i A. López. I en punta, Salvador i Céspedes. Sense oblidar als Toni Sánchez, Alfredo Manrique, A. Sastre, etc., etc.

### FRONTERA, EUFORIC: «EN ELS CORNERS, FAREM POR»

L'entrenador solletric es conscient que aquest any té a les seves mans un equip notablement competitiu. En els dos amistosos celebrats, 6-0 al novell Penya Barcelonista, amb quatre gols de Salvador amb tan

Aquest nit s'aixeca el teló del «Val de Sóller», and un atractiu Sóller-Victòria

# Expectació per a veure el «nou» C.F. Sóller

l'onze de Frontera va vèncer i va convèncer dissabte passat al camp del CIDE (1-2). El preparador col·legial Biel Timoner va assegurar que el Sóller serà a la lliga un equip «molt mal de sofrir» i que l'aficionat solletric «disfrutarà de veure futbol». Segons Timoner, assegura que el Sóller serà un equip molt incòmode per qualsevol rival, destacant el «pressing rotatiu» que asfixia al contrari. Va destacar al porter Bernat, diguent que es tracta d'un home «molt complet» a la seva demarcació.

sols 12 minuts, i el 1-2 dins CIDE, gols de Got i Alfons, s'ha posat en evidència de que el Sóller vol pitjar fort enguany. Del partit davant el potent juvenil que prepara Timoner, Jaume ens diu:

—Tot els partits pre-temporada son importants. Sempre treus conclusions del tot positives. El CIDE és un equip molt preparat, i mos obligarà a jugar a totes.

—Tens ja equip titular decidit?

—Jo crec que el té tothom. Tenc 18 homes, i llevat de dues o tres demarcacions que hi ha dos jugadors similars, la cosa està mes o manco clara.

—Una de les teves tàctiques secretes potser el còrners, no?

—Efectivament, ho ha d'esser. Amb tanta gent alta, s'ha d'aprofitar aquesta possibilitat. Endemés es pràcticament impossible que a una treta de recó, mos marquin a totes les nostres torres. Crec sincerament, que en els còrners farém por.

—Del Victòria, rival d'anit, que ens dius?

—Que aquest club es un viver de jugadors. Cuiden molt bé les categories inferiors, i no tenen problemes per treure jugadors. Crec que mos donarán molta

feina. Noltros, volem agradar i si pot set, convèncer ja des de el primer compromís, com el d'avui. Ara bé, que la gent tenguí amb compte que els jugadors encara no están al cent per cent, i que els nou s'están acoplant bé, pero això vol un temps lògic.

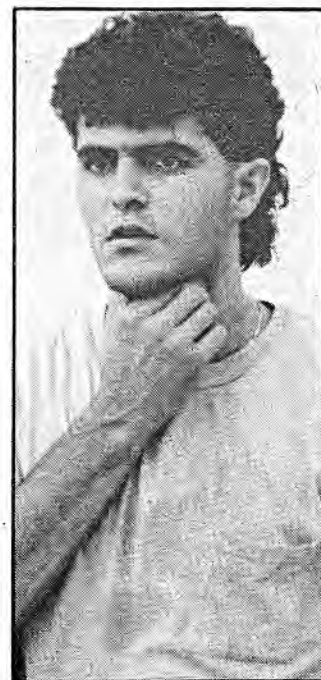
### BIEL TIMONER: «EL SOLLER SERA MOLT MAL DE SOFRIR»

Creim interessant, pulsar l'opinió de un amic dels solletrics i entrenador exitós del primer equip juvenil de les Balears, com és en Biel Timoner.

—El Sóller me va agradar molt. Son lluitadors, no hi ha vedets, i fan un pressing rotatiu que donarà molt de mal de ventre als seus rivals. Aquest sistema tàctic, exigeix una gran preparació física i una coordinació perfecte, per això son molt pocs els equips que es poden permetre el luxe de fer-lo. Pel contrari, es molt difícil sortir de la terenyina estesa per aquest aferradís sistema tàctic. M'imagino que en Jaume jugarà preferencialment amb un 4-4-2, que a un moment donat es pot convertir amb un 3-4-3. En quan a la tàctica del orsai, això ja son altres cinc-centes. Si trobes un rival que sap contrarestrat-la, retrasant els extrems, els problemes poden ser a l'inversa. De tots modes, a mí el Sóller l'he vist molt bé, amb un porter, Bernat, complet, en sortides, en col·locació i reflexes. També m'agradà el devanter centre, una torre que no dona una pilota per perduda i que sembla molt viu aprop de l'àrea. Bé en Serrano al mig del camp i no parlem den Bibiloni, tot una garantia. Ja ho vaig dir a en Jaume, el Sóller serà un equip molt mal de sofrir.

Unes paraules, las de Timoner, molt a tenir en compte.

Si hem parlat del partit inaugural, cal recordar que



Salvador



Bernat

per demà, diumenge, a la mateixa hora, en haver sopat, deburará el potent Mallorca At. davant l'animós Victòria. Cal aiximateix a insistir, que en els tres partits, al final es llançarán les tandes de penals, que servirien únicament en cas de empat a punts i a coeficient.

S'espera un fort impuls a dins el torneig, en el capítol de inscripció de socis. La meta dels 300, ha d'esser coberta. L'esforç de la directiva en potenciar a l'equip, mereix la ample resposta del aficionat. Si no fós així, millor seria deixar-ho anar tot d'una punyetera vegada. Creis-me.

## DROGUERIA BERNAT

DE MIGUEL D. BERNAT BERNAT

COMUNICA A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, QUE COMERCIALMENTE ES TOTALMENTE INDEPENDIENTE DE FERRETERIA BERNAT O BERNAT PORT S.A.

EL MES DE AGOSTO, PERMANECERA ABIERTO TODO EL DIA.

Fdo.: M. BERNAT

PAPERERIA  
**TINTER**

MATERIAL  
ESCOLAR I  
OFICINA

DISTRIBUIDOR

**Buffetti**

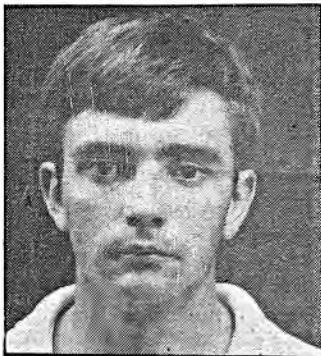
c/ BAUZA N° 6 Tel. 633069

**OBERTURA,**  
DIMECRES DIA 19.



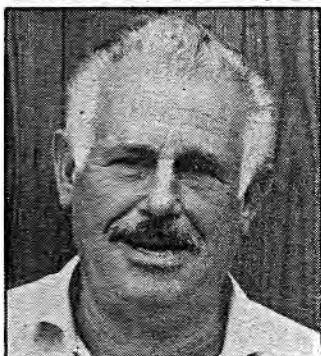
## Millor Esportista de Sóller 1987 Candidats

### ATLETISME



Francesc Arbona

### PETANCA



Pere Coll -  
BASQUET



Maria Escalas

### VELA



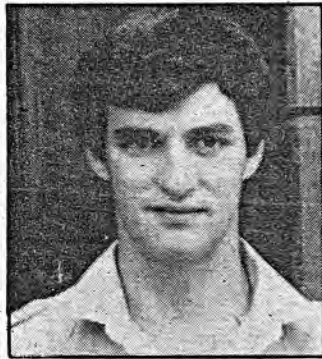
Daniel Isern

### KARATE



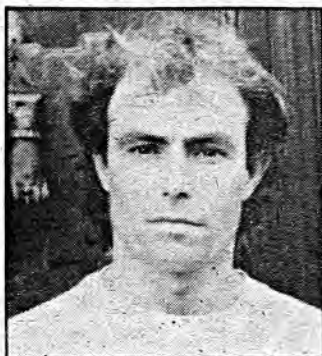
Florentina Torrens

### CICLISME



Andreu Bernat

### FUTBOL

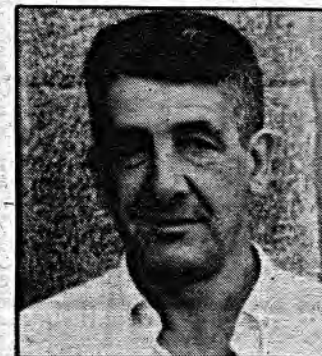


Valentí Céspedes  
CAÇA SUBMARINA



Joan Navarro

### TIR AL PLAT



Jordi Vicens

## Demà VIII Cursa Popular Ciutat de Sóller

Per demà, a partir de les 10:30 H. està prevista la sortida de la VIII Cursa Popular «ciutat de Sóller». El recorregut és el típic de cada any, amb sortida a la Plaça, c/ Sa Mar, l'Horta, Port, i retorn per el mateix camí, totalitzant 8'9 Qm. Les categories petites, Benjamí, Alevís i Infants, faran la Mini-Cursa, Plaça, C/ sa Mar, Plaça Amèrica, Gran Via, C/ Rectoria, Plaça. 1.500 mts, i la sortida es fara cinc minuts més tard.

Hi haurà molts de premis, 3 trofeus per categoria, 3 a la classificació general de la Cursa gran, 150 medalles a la Cursa i 50 a la Mini. i una sèrie de trofeus especials, com el Gran premi «Sa Nostra» per els primers sollerics, masculí i femení, atleta més jove, etc. Ningú pot repetir Trofeu.

Per inscripcions, aquestes es poden fer, a qualsevol de les oficines de Sa Nostra, al Círculo Sollerense, a Esports Maratón a Ciutat.

Els residents a Sóller s'han de inscriure abans de dia 15 a les 19 h. i han de recollir el dorsal dia 15 de les 16 h. fins a les 20 h. Els

no residents ho poden fer fins a mitja hora abans de Començar.

Hi harà servei d'Assistència mèdica i Ambulància, i servei de refresc a càrrec de la casa Pepsi-Cola.

Recordant l'anterior edició, el guanyador va ésser Manuel Salvador i la inscripció va superar els 300 participants. Aquest any esperam superar aquests participants i donar una forta empenta a la prova per convertir-la amb una de les més populars de les Illes. També aquest any tenim una nova experiència que es la de fer les classificacions per ordinador, estalviant molt de temps d'espera als participants. També podem avançar que el trofeu del guanyador absolut té un valor de 25.000 pts. Ja sabeu demà a les 10:30 a Plaça, gran festa Popular i esportiva.

### CONFERENCIA DAMUNT MEDICINA ESPORTIVA

Amb motiu de la Cursa Popular, els dos metges que cubriran l'assistència mèdica, donaran una conferèn-

cia a la Defensora Sollerense damunt medicina esportiva amb projecció de diapositives. Es tracta de dos prestigiosos metges de l'esport com són Teo Cabanes i Bartomeu Marí. Avui mateix, a les 20 hores. Pot ésser interessant per els aficionats a l'esport de Sóller.

### XISCO ARBONA; GUANYADOR A BINIARAIX:

El passat dia 9 se va celebrar la V edició de la Cursa de Biniaraix amb una participació de 59 atletes repartits en 6 categories. El triomf absolut seria per en Xisco Arbona, aconseguint aixímateix el rècord de la prova amb 9'37", a un recorregut de 3'200 Qm.

La prova va ésser dominada desde un principi per en Xisco, mentre que la lluita per el segon lloc va ésser molt forta entre en Pere J. Coll i en Manuel Martínez, imposant-se en Manuel als darrers metres. La propera setmana donarem les classificacions per categories.

S.A.C.S.

## Dilluns, es celebra l'escrutini i el sorteig

Per últim cop, aparèixeran els cupons de votació al Millor Esportista de Sóller. I tot això per que dilluns, a partir de les nou i mitja del vespre, es celebrarà en acte públic en el local social, Bar Nadal, l'escrutini, i ja es coneixerà el vencedor. Cal recordar que per a depositar els cupon, hi ha temps fins a les nou del propi dilluns, es ha dir, mitja hora abans.

### SORTEIG DE LA LITOGRAFIA DE JULI RAMIS

Aixímateix, la mà ino-

cent de Lluís Alex, escollirà entre totes les papernetes, al guanyador del obsequi que dona el Setmanari, i que, recordem, consisteix en una valuosa litografia del solleric universal Juli Ramis.

### DISSABTE QUE VE, ENTREGA DE GUARDONS

Definitivament, el dinar-aniversari de la Peña, i entrega de premis als tres primers classificats a la votació pública, es celebrarà dissabte que vé a les dues al Mirador de ses Barques. La

venda de tickets ens informen que va a bon ritme, i per el menú de arròs de peix, porcella rostida amb guarnició, postres, ví i cava, l'abonament es de 1.800 pessetes. Els tickets son a la venda als següents locals: Bar Nadal, Bar Turisme, Farmàcia Torrens i Taller Mecànic Tófol Martí.

Han confirmat la assistència en qualitat de convidats, el alcalde Antoni Arbona, el polític-esportista-barcelonista-polifacètic Santiago Coll, el President del comitè de futbol d'empreses Jaume Illana, els tres primers classificats dels esportistes i dos directius del Barça, sense confirmar quin serán en el moment de tancar la resenya.

## CUPO-ELECCIO 'MILLOR ESPORTISTA 87-88'

El meu vot és per .....  
Nóm del votant .....  
Carrer .....  
Teléfon .....

Depositi el vot a Bar Nadal  
Plaça Constitució, 9 - 07100 - SOLLER

Fotos: Guillem Deyá



## Ajuntament

### Mantenguem nets els nostres carrers

Benvolgut conciutadà:

Em permet d'adreçar-me a Vostè per demanar la vostra col·laboració personal en un tema que consider de cabdal importància, com és la recollida de fems.

L'Ajuntament que presideix és conscient del deure que té de procurar donar amb la màxima eficàcia els serveis de qualsevol casta que li són propis; encara que, com he dit, la col·laboració ciutadana és importantíssima en molts d'aspectes de la vida municipal, per tal d'aconseguir el nivell més alt possible de benestar, qualitat de vida, salut pública, etc.

Es per això que, tenint en compte aquestes premisses, vos deman amb gran interès que procureu depositar el fems dins bosses de plàstic, degudament tancades, just devora la voravia del vostre domicili, i només en cas que, per mor de la situació de la vostra vivenda, els vehicles amb els quals es realitza la recollida tinguin dificultat o impossibilitat d'accedir-hi, feis ús dels contenidors. Feis-ho per favor, dins del termini més proper (quan ja sigui fosc) a aquell en què té per norma passar l'equip del Servei Municipal de Recollida de Fems; només així serà possible aconseguir evitar l'aspecte deplorable que, en mols de casos, presenta la via pública, amb restes escampades arreu degut a la malifeta de cans i moixos.

Com a ciutat eminentment turística, complir les normes de salubritat, neteja de carrers i altres caïres de la vida quotidiana haurà de ser, indubtablement, valorat positivament i agraït per tots aquells visitants, nacionals i estrangers, que s'apropen per gaudir d'una de fesa i repòs.

Fent-ho així, tots hi guanyarem i el poble de Sóller ho agrairà.

EL BATLE

Fdo.: Antonio Arbona Colom

Estimado conciudadano/a:

Me permito la libertad de dirigirme a usted para recabar su colaboración personal en un tema que considero de suma importancia, como es la recogida de basuras.

Este Ayuntamiento que presido es consciente del deber que tiene de procurar prestar con la máxima eficacia los servicios de toda índole que le son inherentes; si bien, como digo, la colaboración ciudadana es de primordial importancia en muchos aspectos de la vida municipal, por tal de conseguir el más alto nivel posible de bienestar, calidad de vida, salud pública, etc.

Es por ello que, atendiendo a estas premisas, le ruego encarecidamente procure depositar las basuras en bolsas de plástico, debidamente cerradas, en la acera contigua a su propio domicilio. Sólo en el caso de que, por razón de ubicación de su vivienda, los vehículos con los cuales se efectúa la recogida tengan dificultad o imposibilidad de acceso a ella, haga uso de los contenedores. Hágalo por favor, dentro del plazo inmediatamente más próximo (no antes de la última hora del atardecer) al que habitualmente tiene por norma pasar el equipo del Servicio Municipal de Recogida de Basuras; sólo así será posible conseguir evitar el aspecto deplorable que, en ocasiones, presenta la vía pública, con restos desparramados por doquier, debido a la acción depredadora de perros y gatos.

Como ciudad eminentemente turística, el cumplimiento de las normas en materia de salubridad, limpieza de calles y de otras facetas de la vida cotidiana, habrá de ser, indudablemente, valorada positivamente y agradecido por cuantos visitantes nacionales y extranjeros, se acercan a ella para compartir unos días de asueto y descanso.

Haciéndolo así, todos ganaremos y el pueblo de Sóller lo agradecerá.

EL ALCALDE

Fdo.: Antonio Arbona Colom

La doblota formada per J. Nadal i Jean Pierre, s'imposà a la composta per Timoner-Martínez, per el resultat de 15-6 en una final, plena de interès i emoció, al torneig que es celebrà a Biniaraix diumenge passat. La tercera plaça va esser per Duque-Martínez i el quart lloc per Raja-Sellés. La repesca la guanyà Ernest-T. Nadal, seguint segons Pedrito-Calero.

Heu llegit bé. Llàstima de presentació. I és que si el Sporting i el Sant Pere s'havien ajuntant per fer un bon equip, tot feia pensar que també s'ajuntarien les dues aficions, però... Cà, barrret! Allò pareixia la mort en pebres. I això que els organitzadors tenien preparat fins el més petit detall. Repetesc, una llàstima, per no dir qualque cosa pitjor. Havia gairebé tots els directius, menys el president Miquel Cladera, per assumptes de feina, encara que no fou necessari la seva presència. Els espectadors més cridaners (o millor dit, esportadors) foren un reduït grup d'allòs que formaren recentment un equip femení de futbol i que increparen «durament» al seu entrenador perquè en el partit de presentació (jugava amb els Veterans del

## Petanca

### J. Nadal-Jean Pierre; campions a Biniaraix

DEMA XXII GRAN DIADA RICARD DE PETANCA

Demà es jugarà la XXII Gran Diada Ricard de Pe-

tanca, organitzada per el C.P. Sóller, que enguany es considerada per la Federació Balear com a «Diada Puntuable», circumstància

aquesta que han d'aprofitar els jugadors més destacats, alguns dels quals ja compten amb una puntuació més que acceptable, logrant una de les vuit primeres places de la general o arribant a les finals de la repesca, seguiran sumant punts a la seva classificació individual. La propera setmana els oferim detallada informació dels resultats així com les classificacions completes.

## Futbol

### Port de Sóller

### Llàstima de presentació

Port) «no tocava bolla». Des de les pàgines d'aquest setmanari li desitjo tota mena d'èxits i sobretot la més sincera admiració a totes elles. Quatre o cinc dones més a un altre lloc (dones o al·lotes dels propis jugadors o directius) i poca cosa més. I si encara no basta, ho torn repetir: Llàstima de presentació.

Com ja he apuntat abans es va jugar un partit amistós contra els Veterans del Port. El partit —perquè negar-ho?— va esser dolent, cosa ben normal per al partit de la pre-temporada.

Faltaven moltes coses: aco-plació, velocitat, ganes, força física i sobretot moral, però per a setembre tot això ja estarà superat i disposats a enfrontar-se el primer partit amb el màxim aspirant a I Regional: el Col·le-renc. També vérem coses bones, coses que amb so temps poden encara ser millors, però deixarem la sorpresa a l'aire. I qui ho vulgui sebre, que hagués vengut.

#### ELS JUGADORS

Els jugadors que venguéren són: Pablo, Freixas, Far, Xumet, Ful, Atienza i

Adrover del Sporting Sóller i Buades, Bauzá, Arbona, Aguilar i Galindo del Sant Pere. No pogueren assistir per raons laborals: Gonzàlez, Matias i Lluís Rivas del Sporting, Ribas, Rosselló, Castaldo i Pere Palou, del Sant Pere i en Fabià i en Serra del C.F. Sóller. En fi, una plantilla que pot arribar enfora dins el campionat de II Regional de lliga 1987-88.

#### UNA ALTRA ENTREVISTA

La setmana qui ve intentarem dur a aquest setmanari les opinions i declaracions de n'Andreu Vivas, tresorer del Port de Sóller. Declaracions que seran sens dubte interessants. I ja se sap: Quan se parla de doblers...

JOAN MAIOL

### V. Buñola, 7 V. Sóller, 4

Muchos fueron los goles marcados en este encuentro lucido, entre los dos conjuntos de veteranos.

Durante el primer tiempo el dominio fue alterno, aunque podemos señalar que los de Buñola siempre fueron delante en el marcador, acortando distancia poco antes de finalizar el primer tiempo los V. Sóller.

Debemos constatar nuevamente la falta de asistencia de algunos veteranos. Por esta causa los veteranos se desplazaron con diez jugadores.

Los goles fueron marcados por: Molino, Cabot, Bernat y Castañer por parte de los V. Sóller.

Por los de Buñola marcaron: Lora, Bordoy 2, Muntaner 2 y Bestard 2.

Antes de iniciarse el encuentro se regaló por parte de los V. Buñola, un bonito trofeo y unos obsequios a D. Jaime Ripoll López y colaborando también los V. Sóller con una placa con motivo de su retirada activa del arbitraje.

Los Veteranos Sóller organizarán nuevamente el V Torneo Ciudad de Sóller, pero este año se celebrará a un solo encuentro; dicho encuentro se disputará el próximo sábado en Camp d'en Maiol a las 20 h. frente a los Veteranos del Buñola.

JOAN ANTONI

### "XXI." Ruta Turística Ciutat de Sóller"

Gran Premi Consell Insular de Mallorca  
per aficionats

DIA 23 D'AGOST DE 1987

A LES 9'30 HORES

A la Vall dels Tarongers

Organitza:  
CLUB CICLISTA  
«DEFENSORA SOLLERENSE»

Patrocina:  
CONSELL INSULAR DE  
MALLORCA



Primer Sector: PUJADA CONTRA RELLOTGE INDIVIDUAL A SA TALAIA.  
Sortida de davant l'Hotel Edén (Port de Sóller) i arribada davant «Atalaya Club» (1 quilòmetre).

Segon Sector: Sortida de davant l'Hotel Edén - Ca'n Repic (Sóller) - Port de Sóller - Sa Talaia - Port de Sóller. Es donaran sis voltes completes en aquest circuit, acabant a la 7.ª baixada al Port de Sóller, davant l'Hotel Edén. (80 quilòmetres).



Consell Insular de Mallorca



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

Sábado 15, Domingo 16



y

2 Veces en una vida

Sábado 22, Domingo 23

E.T.



y

La loca academia de policía III

### ALQUILERES EMPLEOS VENTAS

Floristería Margarita, especialidad en ramos y coronas por encargo. Toda clase de plantas. Inf. C/ Juan Bautista Enseñat 6, o al tel: 631486.

Pequeña casa en Fornalutx para alquilar temporalmente verano. Precio interesante. Telef: 63.01.66.

Señora o señorita quisiera trabajar en hogar de Palma, llame tel: 630257, imprescindible referencias.

Se traspasa tienda de comestibles, interesados llamar al tel: 630624 de 1 a 5 tarde ó de 9 a 12 noche.



Casa mallorquina en Ses Marjades con muy buena vista, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, jardín. En venta 16.000.000 pesetas. Telf: 236013 - 286983.

Dormitorio juvenil, 1 armario de 2 puertas, natural, 1 chifonier, 8 cajones, 1 cama nido con 2 somiers incluidos en buen estado. Tel. A partir de las 20h. o de las 13h. a las 14h. Tel. 632100. Precio 45.000 Pts.

## ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

Compram llana usada

## Josep Maria Munar exposa dia 19, abans de partir fora de Mallorca

El proper dimecres, a l'antiga biblioteca de La Caixa, Josep Maria Munar exposa una tretena de les seves més recents obres. Amb aquesta mostra, l'artista solleric ens diguè que s'acomiadava dels seus paisans per un parell d'anys

— Si s'en va en Josep Maria Munar, ¿qué sirà de la trobada de pintors de Binariàix?

— Aquest gran esdeveniment no s'ha de perdre mai. Si les persones competents de l'Ajuntament posen de la seva part tot el que han de fer, jo ja em cuidaré dels contactes de fora de Sóller. S'ha de pensar, sempre que s'organitzen fites d'aquesta

categoría, que l'aspecte econòmic es prou important. Seguiré lluitant per la trobada.

— ¿Per que a la seva obra sempre estan presents les cases de muntanya?

— Per l'aire de tradició de la Mallorca antiga i profunda. Sempre m'he sentit atret cap aquestes construccions d'una forma molt íntima.

## J. MONTEJO

PAISAJES, MARINAS Y BODEGONES

ESTUDIO Y EXPOSICION

C/. DEL MAR Nº 129 (SOLLER)

VISITAS: TODOS LOS DIAS INCLUIDOS SABADOS Y FESTIVOS DE 10 A 2 Y DE 15 A 21 HORAS

## GUILLERMO GUAL COLL

C/. NUEVA CA'N MEYANS Nº 10

FORNALUTX

# SE OFRECE PARA TRABAJOS DE BANCALES Y DERIVADOS

CONVIVIR=  
Comprender  
CONVIVIR=  
Participar  
CONVIVIR=  
Ayudar



RECOMENDACION  
ESPECIAL  
Lechona lechal a la brasa  
Parrillada de carnes  
Paletilla de cordero  
Cabrito lechal



1º Km. ctra. a Lluc y Pollença  
Miércoles cerrado- Tel. 63 11 11  
SOLLER



Avui, Aires Sollerics, farà una ballada de benvinguda a tots els grups

# Dema comença la VIII Mostra Internacional Folklórica

No hi ha dubte, que ot el tragi que viu la nostra Plaça de la Constitució, és significatiu d'un aconeteixement que com cada any arriba puntual dins la segona quinzena del mes d'agost, parlam de la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, que amb aquesta arriba a la seva VIII edició.

Així, amb aquest ambient de festa que se respira, entre ahir i avui van arribant els grups que participen a la MOSTRA, per així estar a punt per la cerimònia d'Obertura que es farà demà diumenge, dia 16, a la Plaça de la Constitució, a les 18 hores.

## BALLADA DE BENVINGUDA

Com també es costum, el grup anfitrió, i promotor de la MOSTRA, Aires Sollerics, oferirà avui dissabte una ballada de benvinguda al Centre Parroquial Victòria a les 21 hores, que seguirà amb l'intercanvi de músiques i balls de Mallorca, fent una explicació del que es el ball de bot, i del que significa la nostra cultura popular, perquè d'aquesta manera els grups puguin començar a conèixer

els nostres balls, les nostres cançons i músiques, com a començament d'una setmana a on conviuran distintes cultures.

Posteriorment tindrà lloc l'inauguració de l'exposició de vestits típics i d'altres objectes del folklore internacional a Can Cremat, juntament amb tots els caparrots de dimonis i Sant Antoni fets per en Lluís Gómez, amb el patrocini de la Associació Sollerica de Cultura Popular, i la col·laboració dels alumnes de l'escola de pintura de l'entitat.

## UNA SETMANA DE FESTA

Amb la cerimònia d'Obertura de demà diumenge, juntament amb el mercat de objectes típics, que tindrà lloc a la Plaça a les 10 hores del matí, se donarà



per començada tota una setmana de festa, a on gent de distintes cultures conviuran i aniran coneixent els balls i músiques d'altres països i comunitats.

D'aquesta manera el diàluns dia 17, el matí al Centre de F.P., Joan Miró, lloc a on estarà allotjats els grups participants, se farà un intercanvi de música i balls de França de 9 a 10'30 i d'Astúries de 10'30 a 12 hores. El vespre a les 22 hores, al Port de Sóller, a

l'explanada de devora l'Església tots els grups participants faran una actuació. El dimarts dia 18, seguiran els intercanvis per part dels grups de Polònia i d'Alger; el vespre a la Plaça a les 22 hores ballaran Astúries i França. El dimecres Murcia farà l'intercanvi, i el vespre a Plaça ballaran juntament amb Alger. El dijous dia 20, tots els grups se desplaçaran a Ciutat, a on es farà una gran ballada al Teatre Principal a les 21

hores, fent abans un passacarrers per La Rambla fins al Born. El divendres es farà una ballada el vespre per part del grup de Polònia. Dissabte dia 22 a les 10 hores del matí tornarà a fer-se el mercat d'objectes típics, i l'horabaixa, a les 18'30 hores als voltants de la Plaça una ballada popular de tots els grups. I ja el diumenge, a les 10 del matí tindrà lloc el concert de cançons populars a la Parròquia de St. Bartomeu, i a les 18'00 hores del capvespre la Cloenda de la VIII MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA.

## UNA MOSTRA DE TOTA MALLORCA

Com sempre ha estat intenció de l'Organització, la Mostra no tan sols queda a Sóller, amb les ballades a Plaça i al Port, sino que també, els grups que hi participen se desplacen a altres llocs; hem dit abans que els grups ballaran a Ciutat, concretament al Teatre Principal el dijous dia 20, i per altre part està previst que el grup de França i Polònia vagin a Alcúdia dia 19; el grup Astúria anirà a Muro dia 21 i el grup d'Alger a Sant Llorenç dia 21; amb tot això es vol deixar constància de que la Mostra no tan sols queda enmarcada per les muntanyes de la Vall de Sóller, sino que s'intenta que arribi a tota Mallorca.

Comissió de Premsa de la VIII MOSTRA

## Modificació de l'horari

La ballada de benvinguda als grups participants de la VIII Mostra tindrà lloc al centre parroquial Victòria avui dissabte a les 21 hores. Després seguirà l'inauguració de l'exposició de vestits típics internacionals i altres objectes, juntament amb la presentació dels caparrots de dimonis a Can Cremat.

Demanant disculpes per la modificació de l'horari quedau tots convidats.

L'Organit acció.



Aquest afarrissador caparrot podrà ésser contemplat a partir d'avui.

## Avui es presentan els dimonis de Sant Antoni

Aprofitant l'aconeteixement cultural que suposa la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, avui dissabte, després de la ballada de benvinguda als grups participants, quedarà oberta a Can Cremat, l'exposició dels caparrots dels dimonis i dimonions, juntament amb un Sant Antoni, y tots ells elaborats per en Lluís Gómez, amb col·laboració de l'Escola de Pintura de la Associació, i de na Lluïsa Grau, qui han pintat i fets els vestits.

L'avinentesa de presentar aquets caparrots dins la setmana de la Mostra, han estat sense cap dubte, el lligam que té

aquesta manifestació, amb la nostra cultura popular, juntament amb la d'altres països. Així podran admirar-se aquets dimonis, per tal de tenir clar que les properes festes de Sant Antoni s'obriran de bon de veres les portes de l'infern, i tots aquests caparrots, ara sense vida, faran bots i cabriols, corregudes i encalçades, o sigui el que pertoca als parents d'en Llucifer.

Els caparrots han estat patrocinats per la Associació Sollerica de Cultura Populars.

Comissió de Premsa de A.S.C.P.

# CAN SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION TRANSPORTES  
C/ De la mar, 193 - Telts. 630219 - 632311 - Sóller